



**OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA V**  
**Prokofievova 4, 851 01 Bratislava 5**

Číslo: 2 Pv 26/17/1105-4  
EEČ: 2-12-561-2018

Bratislava V 22.10.2018

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** trestný čin: krádež podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov  
trestný čin: neoprávnené vyrobenie a používanie elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty podľa § 249c odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava V

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX 35 XXXXX, Slovensko  
povolanie: nezistené  
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- trestný čin: krádež podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov  
štádium: dokonaný trestný čin  
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- trestný čin: neoprávnené vyrobenie a používanie elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty podľa § 249c odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov  
štádium: dokonaný trestný čin  
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

1/ dňa 01.12.2004 v presne neurčenom čase od 07.00 do 18.00 hodiny vnikol bez použitia násilia do neuzamknutého priestoru lekárskej izby na internom oddelení krajskej kliniky XXXXX, XXXXX, Rakusko, kde nezisteným spôsobom odcudzil z

koženej aktovky XXXXX XXXXX hnedú koženú peňaženku s obsahom: rakúsky občiansky preukaz č. 5190389, rakúsky vodičský preukaz č. XXXXX, technický doklad od motorového vozidla Saab 9000 XXXXX, klubová karta s funkciou kreditnej karty OAMTC c. 5266 8520 1270 6430, platobná karta Erste Bank Profit na meno XXXXX XXXXX, platobná karta Erste Bank na meno XXXXX, finančná hotovosť 20,- €, zo stola vzal mobilný telefón Sony XXXXX so SIM kartou s telefónnym číslom 0699/11368220 (operátor One), dňa 02.12.2004 v oblasti obce Berg, Rakúsko, boli nájdené nasledovne veci: hnedá kožená peňaženka, rakúsky občiansky preukaz č. XXXXX, rakúsky vodičský preukaz č. 0793098, technický doklad od motorového vozidla Saab 9000 TEC: XXXXX a následne boli tohto dňa XXXXX tieto veci vrátené,

2/ dňa 01.12.2004 v čase od 11.00 do 14.35 hod. vnikol bez použitia násilia do neuzamknutého priestoru sesterskej izby na chirurgickom oddelení krajskej kliniky XXXXX, XXXXX, Rakúsko, kde nezisteným spôsobom odcudzil z neuzamknutej skrinky z dámskej kabelky XXXXX čiernu dámsku plátennú peňaženku s obsahom: platobná karta MasterCard Europay Austria č. XXXXX, platobná karta Raika č. XXXXX, PIN karta ku karte Raika, kartička sociálneho poistenia č. XXXXX, 8 ks lístkov na metro vo Viedni (1,50 € za kus), zákaznícka karta ADLER, zákaznícka karta BIPA, finančná hotovosť najmenej 415,- €, dňa 02.12.2004 v oblasti obce Berg, Rakúsko, boli nájdené nasledovné veci: čierna dámska plátenná peňaženka, platobná karta MasterCard Europay Austria č. XXXXX, kartička sociálneho poistenia č. 4012111259, 8 ks lístkov na metro vo Viedni (1,50 € za kus), zákaznícka karta ADLER, zákaznícka karta BIPA a následne boli tohto dňa XXXXX vrátené, následne dňa 01.12.2004 v čase o 14.35 hod. spolu s ďalšou doposiaľ nestotožnenou osobou v bankomate Raika c. 25961 na Hauptstrasse 26, A-2421 Kittsee, Rakúsko, prostredníctvom odcudzenej platobnej karty XXXXX vybral sumu vo výške 400,- €; týmto konaním spôsobil XXXXX XXXXX XXXXX, nar. XXXXX v XXXXX, Rakúsko, bytom Rakúsko, A-5020 XXXXX, XXXXX, škodu odcudzením vecí vo výške 300,- €, a XXXXX, nar. XXXXX v Hamburg, Rakúsko, bytom Rakúsko, XXXXX, spôsobil odcudzením vecí a neoprávneným použitím platobnej karty 815,- €.

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ Policajného zboru odboru kriminálnej polície Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave V vedie trestné stíhanie obvineného XXXXX pod spisovou značkou ORP-593/OEK-B5-2008 pre trestný čin krádeže podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005 a pre trestný čin neoprávneného vyrobenia a používania elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty podľa § 249c odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005 na základe uznesenia podľa § 206 odsek 1 Trestného poriadku zo dňa 9.10.2009, ktorým bolo XXXXX vznesené obvinenie v podstate na skutkovom základe, že

1/ dňa 01.12.2004 v presne neurčenom čase od 07.00 do 18.00 hod. vnikol bez použitia násilia do neuzamknutého priestoru lekárskej izby na internom oddelení krajskej kliniky Thermenregion, Hofmeisterstrasse 70, XXXXX, Rakúsko, kde nezisteným spôsobom odcudzil z koženej aktovky XXXXX XXXXX hnedú koženú peňaženku s obsahom: rakúsky občiansky preukaz č. 5190389, rakúsky vodičský preukaz č. 0793098, technický doklad od motorového vozidla Saab 9000 TEČ: S-446JB, klubová karta s funkciou kreditnej karty ÖAMTC č. 5266 8520 1270 6430, platobná karta Erste Bank Profit na meno XXXXX XXXXX, platobná karta Erste Bank na meno XXXXX, finančná hotovosť 20,- €, a ďalej zo stola vzal mobilný telefón Sony XXXXX so SIM kartou s telefónnym číslom XXXXX (operátor One), dňa 02.12.2004 v oblasti obce Berg, Rakúsko, boli nájdené nasledovné veci: hnedá kožená peňaženka, rakúsky vodičský preukaz č. XXXXX rakúsky občiansky preukaz č. XXXXX a technický doklad od motorového vozidla Saab 9000 TEČ: XXXXX, a následne boli tohto dňa XXXXX tieto veci vrátené;

2/ dňa 01.12.2004 v čase od 11.00 do 14.35 hod. vnikol bez použitia násilia do neuzamknutého priestoru sesterskej izby na chirurgickom oddelení krajskej kliniky Thermenregion, Hofmeisterstrasse 70, XXXXX, Rakúsko, kde nezisteným spôsobom odcudzil z neuzamknutej skrinky z dámskej kabelky XXXXX čiernu dámsku plátenú peňaženku s obsahom: platobná karta MasterCard Europay Austria č. 8729404, platobná karta Raika č. 124687, PIN kódová karta ku karte Raika, kartička sociálneho poistenia č. 4012111259, 8 ks lístkov na metro vo Viedni (1,50 € za kus), zákaznícka karta ADLER, zákaznícka karta BIPA, finančná hotovosť cca. 415,- €, dňa 02.12.2004 v oblasti obce Berg, Rakúsko, boli nájdené nasledovné veci: čierna dámska plátená peňaženka, platobná karta MasterCard Europay Austria č. 8729404, kartička sociálneho poistenia č. 4012111259, 8 ks lístkov na metro vo Viedni (1,50 € za kus), zákaznícka karta ADLER, zákaznícka karta BIPA a následne boli tohto dňa XXXXX vrátené; následne dňa 01.12.2004 v čase o 14.35 hod. spolu s ďalšou doposiaľ nestotožnenou osobou v bankomate Raika č. 25961 na XXXXX Kittsee, Rakúsko prostredníctvom odcudzenej platobnej karty XXXXX vybral sumu vo výške 400,- €;

týmto konaním spôsobil XXXXX XXXXX XXXXX, nar. XXXXX v XXXXX, Rakúsko, bytom Rakúsko, A-5020 XXXXX, XXXXX, škodu odcudzením vecí vo výške 300,- €,

a XXXXX, nar. XXXXX v XXXXX, Rakúsko, bytom Rakúsko, A-2410 XXXXX, XXXXX spôsobil odcudzením vecí a neoprávneným použitím platobnej karty 815,- €.

XXXXX prokuratúry XXXXX V na základe žiadosti doručenej dňa 2.3.2010 Generálnej prokuratúre Slovenskej republiky, ktorou požiadalo Štátne zastupiteľstvo Korneuburg pod spisovou značkou 4 St 287/07z(kópia) o späťvzatie žiadosti o prevzatie trestnej veci súvisiacej so slovenským štátnym občanom XXXXX zo dňa 22.2.2008, odovzdal trestné stíhanie proti obv. XXXXX prostredníctvom Generálnej prokuratúry SR príslušnému kompetentnému justičnému orgánu Rakúskej spolkovéj republiky(Štátne zastupiteľstvo Korneuburg) a dňa vydal 18.3.2010 vydané uznesenie o prerušení trestného stíhania podľa § 228 odsek 2 písmeno a/ Trestného poriadku.

Dňa 25.9.2018 boli tunajšej prokuratúre doručené kompletne listinné podklady týkajúce sa vybavenia stíhaného skutku orgánmi činnými v trestnom konaní

v Rakúskej spolkovej republike, konkrétne rozsudok Krajinského súdu Korneuburg, pod spisovou značkou 503 Hv 83/17m-209 z 13.12.2017 v spojitosti s rozhodnutím odvolacieho Vyššieho krajinského súdu Viedeň zo dňa 17.5.2018, právoplatného dňa 17.5.2018, bol okrem iného obv. XXXXX uznaný vinným v bodoch 1/ A/, B/, C/ rozsudku pre zločin ťažkej zárobkovej krádeže, čiastočne vlámaním podľa § 127, 128 odsek 1, číslo 5, 129 odsek 1 číslo 2, odsek 2 číslo 1 a §130 odsek 1 Trestného zákonníka Rakúskej spolkovej republiky a v bodoch 2/ A/, B/, 3/ A/, B/ rozsudku, pokrývajúceho vyššie uvedené skutky vo výrokovej časti predmetného uznesenia o zastavení trestného stíhania, to jest na totožnom skutkovom základe, ako je vedené trestné stíhanie v Slovenskej republike, za čo mu bol uložený trest odňatia slobody vo výmere 2 (dva) roky s podmieneným odkladom na skúšobnú dobu 3(troch) rokov a náhradou škody poškodeným.

Vyšetrovateľ Policajného zboru predložil tunajšej prokuratúre spisový materiál spisová značka ORP-593/OEK-B5-2008 k preverke ďalšieho postupu vo vyšetrowaní po rozhodnutí o pokračovaní v trestnom stíhaní podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku. Preskúmaním predloženého spisového materiálu, uznesenia podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku ako aj rozhodnutia súdov Rakúskej spolkovej republiky som dospel k záveru, že vo veci je dôvodný postup podľa § 215 odsek 2 písmeno c/ Trestného poriadku, pretože o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

*Podľa § 215 odsek 2 písmeno c/ Trestného poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.*

*Podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005 kto si prisvojí cudziu vec tým, že sa jej zmocní, a spôsobí tak škodu nie nepatrnú, potresce sa odňatím slobody až na dva roky alebo peňažným trestom, alebo prepadnutím veci.*

*Podľa § 249c ods. 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005, kto neoprávnene vyrobí, pozmení, napodobní, falšuje alebo si obstará elektronický platobný prostriedok alebo inú platobnú kartu, alebo predmet spôsobilý plniť takú funkciu s cieľom použiť ho ako pravý alebo na tento účel ho prechováva, prepravuje, použije alebo poskytne inému, potresce sa odňatím slobody na jeden rok až päť rokov alebo peňažným trestom.*

Z týchto skutočností vyplýva, že trestné stíhanie obvineného XXXXX vedené na území Slovenskej republiky pre trestný čin krádeže podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005 a pre trestný čin neoprávneneho vyrobienia a používania elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty podľa § 249c odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005, bolo odovzdané do Rakúskej spolkovej republiky, kde bolo trestné stíhanie vedené a právoplatne ukončené rozhodnutím – rozsudkom Krajinského súdu Korneuburg, pod spisovou značkou 503 Hv 83/17m-209 z 13.12.2017 v spojitosti s rozhodnutím odvolacieho Vyššieho krajinského súdu

Viedeň zo dňa 17.5.2018 pod spisovou značkou 13 Bs 38/18x, právoplatného dňa 17.5.2018 Toto rozhodnutie, ktorým bol XXXXX uložený trest odňatia slobody na dva roky s podmieneným odkladom jeho výkonu na skúšobnú dobu tri roky, ako aj s povinnosťou nahradiť spôsobenú škodu a trovy trestného konania v Rakúskej spolkovej republike, je v predmetnej trestnej veci konečným rozhodnutím rakúskych justičných orgánov.

Vzhľadom na uvedené, rozhodnutie vyššie uvádzaného súdu Rakúskej spolkovej republiky o odsúdení XXXXX v prevzatom trestnom stíhaní považujem vzhľadom na závažnosť spáchaných skutkov, trestnú sadzbu stanovenú v osobitnej časti Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, ako aj s odstupom času od spáchania skutkov a konštatovanie samotných súdov Rakúskej spolkovej republiky o snahe o nápravu obvineného za dostačujúce, a preto s poukazom na znenie ustanovenie § 215 odsek 2 písmeno c/ Trestného poriadku som dospel k záveru, že trestné stíhanie vedené na území Slovenskej republiky pre totožný skutok, právne kvalifikovaný ako trestný čin krádeže podľa § 247 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005 a pre trestný čin neoprávneného vyrobenia a používania elektronického platobného prostriedku a inej platobnej karty podľa § 249c odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky, účinného do 31.12.2005, je potrebné zastaviť, lebo o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom.

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti mám za to, že ohľadne vymedzených skutkov neboli zistené prekážky takéhoto rozhodnutia podľa ustanovenia § 215 ods. 2 písmeno c/ Trestného poriadku zákona a preto som rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Peter Dana  
prokurátor